



DEWALT®



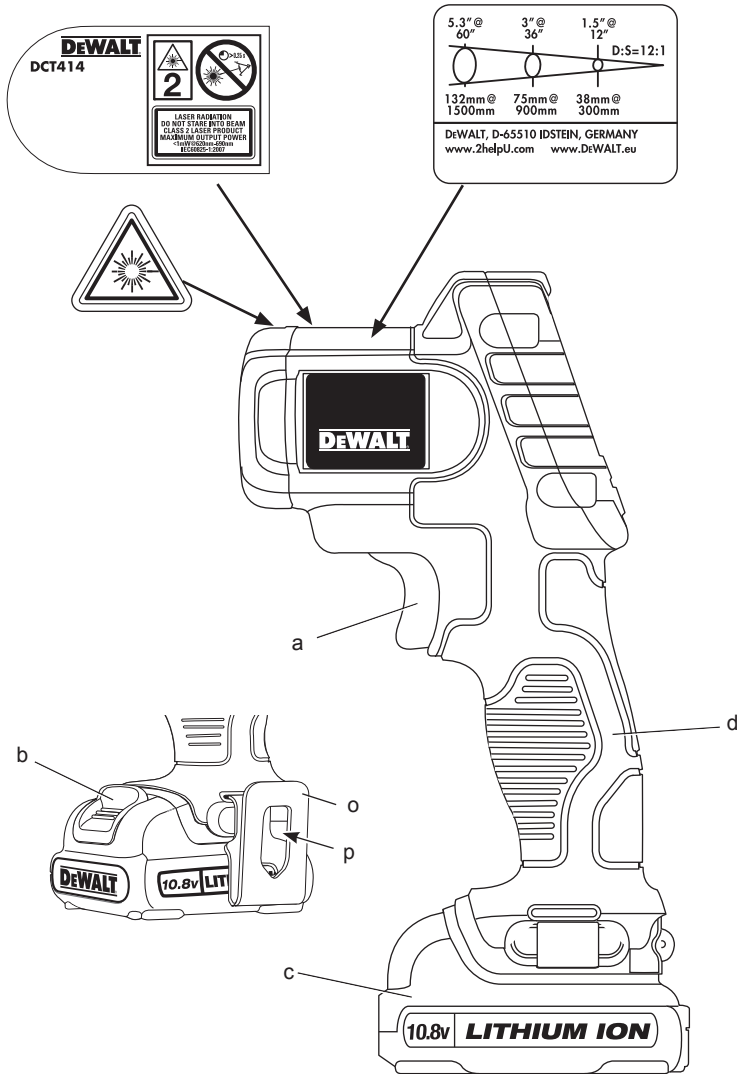
533222-03 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

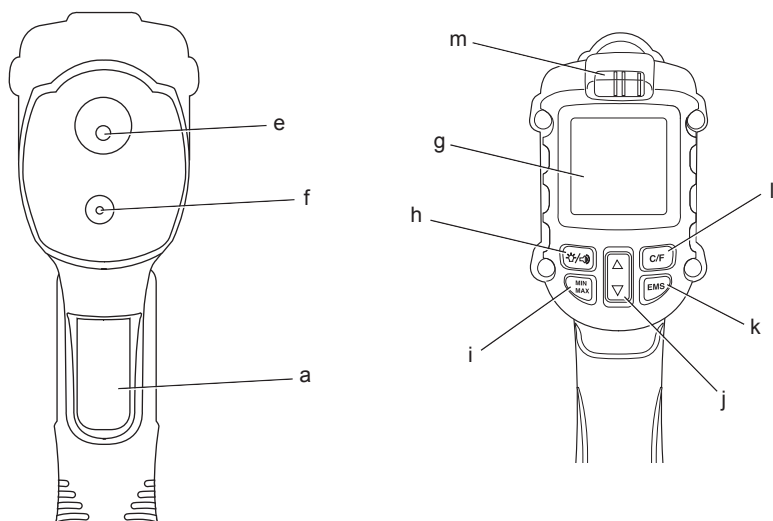
DCT414



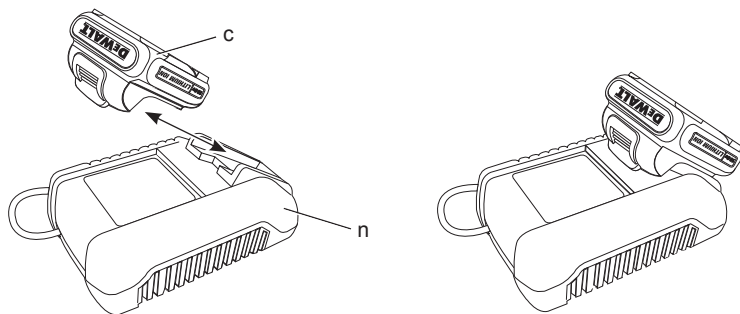
1A ábra



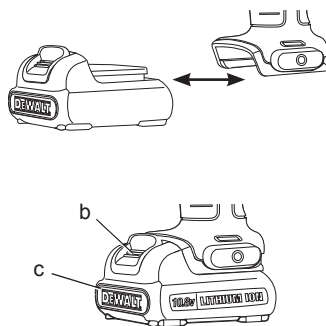
1B ábra



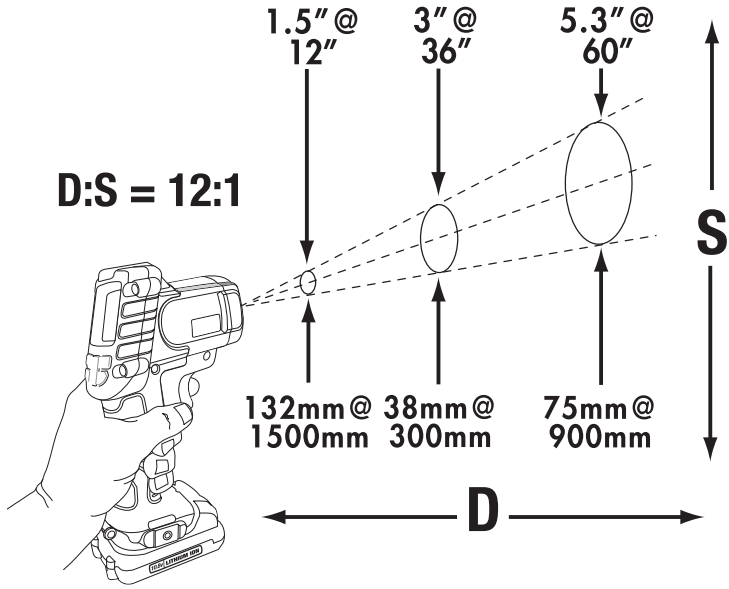
2. ábra



3. ábra



4. ábra



10,8 V-OS, VEZETÉK NÉLKÜLI INFRAVÖRÖS HŐMÉRŐ DCT414

Gratulálunk!

Ön DeWALT szerszámot választott. Sokéves tapasztalatunknak, valamint átfogó termékfejlesztésünknek és innovációinknak köszönhetően a DeWALT cég a professzionális szerszámhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé vált.

Műszaki adatok

| | | DCT414 |
|---------------------------------------|----------|---|
| Feszültség | V_{DC} | 10,8 |
| Típus | | 1 |
| Akkumulátor típusa | | Li-ion |
| Leadott teljesítmény | W | 0,5 |
| Távolság / mérési felület viszonyszám | D:S | kb. 12:1 |
| Hőmérséklet tartomány | °C | -30° C – 550° C |
| Fajlagos sugárzóképeség | | 0,1 – 1 |
| Fajlagos sugárzóképeség állíthatósága | | 0,01-os fokozatokban |
| Pontosság | | +/-1,5% vagy +/-1,5° C, amelyek a nagyobb feketesugárzó forráson (EMS 0,95) |
| Lézerjelzés | mW | < 1; 2. OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK |
| Lézersugár hullámhossz | nm | 620 – 690 |
| Súly (akkumulátor nélkül) | kg | 0,3 |

| Akkumulátor | | DCB121 |
|--------------------|----------|--------|
| Akkumulátor típusa | | Li-ion |
| Feszültség | V_{DC} | 10,8 |
| Kapacitás | A_h | 1,3 |
| Súly | kg | 0,2 |

| Töltő | | DCB100 |
|----------------------------|-----------------------------|--------|
| Hálózati feszültség | V_{AC} | 230 |
| Akkumulátor típusa | | Li-ion |
| Hozzávetőleges töltési idő | min | 40 |
| | (1,3 Ah-s akkumulátoroknál) | |
| Súly | kg | 0,3 |

Biztosítékok (töltő)

| | |
|------------------|--|
| Európa | 230 V-os szerszámok 10 amper, hálózati |
| E.K. és Írország | 230 V-os szerszámok 3 amper, a csatlakozódugaszban |

TÁJÉKOZTATÁS A LÉZERRŐL

Az infravörös hőmérő 2. osztályú lézertermék, megfelel a 21 CFR 1040.10 és 1040.11 szabvány előírásainak, kivéve a 2007. június 24-i dátumú 50. sz. laser notice szerinti eltéréseket.

Definíciók: Biztonsági útmutatások

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez** vezet.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez** vezethet.



VIGYÁZAT: Olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez** vezethet.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagait kárt okozhat**.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Általános biztonsági figyelmeztetések kéziszerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A biztonsági

figyelmeztetések és útmutatások
figyelmén kívül hagyása áramütést,
tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, HOGY AZOKAT KÉSŐBB IS FELLAPOZHASSA

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Tartsa munkaterületét tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen és sötét munkaterület vonzza a baleseteket.
- Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.**
- A szerszám használata közben a gyermekeket és az arra járókat tartsa távol a munkaterülettől.**

2) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Ne veszítse el éberségét, figyeljen a munkájára és használja a józan esztét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Ne nyúljon ki túl messzire. Mindig megfelelően támassza meg a lábát, és tartsa magát egyensúlyban. Így a szerszámot váratlan helyzetekben is jobban tudja irányítani.**
- Ne engedje, hogy a szerszámot vagy ezen útmutatásokat nem ismerő személyek működtessék a szerszámot.** Gyakorlatlan felhasználó kezében a szerszám veszélyt jelent.
- Tartsa karban a szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott szerszámok számos balesetet okoznak.

3) AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- Csak a gyártó által előírt töltővel töltsd az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos fajta akkumulátor töltésére, egy másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.

- A szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátorral használja.** Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- Ha nem használja, tartsa távol az akkumulátort minden fém tárgyól, például tűzőkapocstól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatja.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból szivároghat az elektrolit; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül a bőrrel került érintkezésbe, mossa le bő vízzel. Ha a szemébe kerül, ezen kívül forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

4) SZERVIZ

- A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja a szerszám folyamatos biztonságát.

További speciális biztonsági szabályok infravörös hőmé- rőkhöz



FIGYELMEZTETÉS:

Lézersugárzásnak való kitétség. Ne szedje szét és ne alakítsa át az infravörös hőmérőt. Nincsenek benne felhasználó által szervelizhető alkatrészek. Ez súlyos megsérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Veszélyes

sugárzás. A kezelőszervek itt megadottaktól eltérő használata vagy más beállítások alkalmazása és más műveletek végzése sugárzásveszélyt teremthet.

- Ne használja az infravörös hőmérőt robbanásveszélyes légtérben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A szerszámban képződő szikrától a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- Az infravörös hőmérőt csak a hozzá kijelölt DEWALT akkumulátorral használja.** Másfajta típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- Az infravörös hőmérőt gyermekektől és más, használatukban járatlan személyektől**

elzárt helyen tárolja. Gyakorlatlan felhasználó kezében a lézer veszélyt jelent.


- **A szerszám szervizelését csak képzett szak személyzet végezheti. Képzetlen személy által végzett szervizelés vagy karbantartás sérüléshez vezethet.** A helyi szervizek címét a hátsó borítón találja.
- **Ne használjon optikai eszközöket, például távcsövet vagy tranzitműszert a lézersugár megfigyelésére.** Ez súlyos szemsérülést okozhat.
- **Olyan helyzetbe állítsa az infravörös hőmérőt, hogy senki ne nézhessen szándékosan vagy véletlenül a lézersugárba.** Ez súlyos szemsérülést okozhat.
- **Ne szedje szét és ne alakítsa át az infravörös hőmérőt.** Nincsenek benne felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- **Semmilyen átalakítást ne végezzen az infravörös hőmérőn.** Az átalakított lézeres eszköz sugárzásveszélyt teremthet.
- **Ne működtesse az infravörös hőmérőt gyermekek közelében, és ne engedje, hogy gyermekek működtessék a lézert.** Ez súlyos szemsérülést okozhat.
- **Ne távolítsa el és ne rongálja meg a figyelmeztető címkéket.** A címkék eltávolításával a sugárzásveszélynek való kitettséget növelni.
- **Ne használja az infravörös hőmérőt főtt vagy nem főtt ételek hőmérsékletének mérésére.**
- **Ne használja emberi test hőmérsékletének mérésére.**



VIGYÁZAT: A kezelőszervek itt megadottaktól eltérő használata vagy más beállítások alkalmazása és más műveletek végzése sugárzásveszélyt teremthet.

- Az infravörös hőmérő és a vizsgálandó felszerelés sérülésének elkerülése végett óvja azokat a következőktől:
 - EMF (elektromágneses tér), amelyet hegesztőgép vagy indukciós fűtőtest stb. gerjeszt.
 - ESD (elektrosztatikus kisülés).
 - Hőszokk (hirtelen hőmérséklet-változás hatására következhet be – a legnagyobb pontosság elérése végett hagyja a hőmérőt használat előtt 30 percen keresztül stabilizálódni).

- A szerszámon lévő címkén a következő szimbólumok lehetnek.

| | |
|---|---------------------------------|
| V | volt |
| mW | milliwatt |
|  | lézerre figyelmeztető szimbólum |
| nm | hullámhossz nanométerben |
| 2 | 2. osztályú lézerkészülék |
| 3a | 3a osztályú lézerkészülék |

FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉK

Kényelme és biztonsága érdekében az Ön infravörös hőmérőjén a következő címkét találja (1A ábra).



FIGYELMEZTETÉS:
LÉZERSUGÁRZÁS. NE NÉZZEN BELE A FÉNYSUGÁRBA. 2. OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK. MAXIMÁLIS LEADOTT TELJESÍTMÉNY < 1 mW @ 620 – 690 nm.

A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Riasztási mód gombja: Ennek segítségével választható ki a riasztás típusa, valamint a riasztási hőmérséklet felső (HAL) és alsó (LAL) határa.



Min/Max/Avg mód gomb: Kijelzi akár a legalacsonyabb, akár a legmagasabb vagy pedig az átlagos hőmérsékletet.



Állító gomb: Bármelyik mód gombjával együtt használva beállítható vele a kívánt számérték.



EMS mód gombja: A fajlagos sugárzóképeség értékét lehet vele beállítani.



C/F mód gomb: A hőmérséklet mértékegységének (Celsius vagy Fahrenheit) beállítása a feladata.



DÁTUMKÓD HELYE

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód a szerszám burkolatán található ott, ahol az akkumulátor és a szerszám találkozik.

Példa:

2010 XX XX

Gyártás éve

Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátortöltőhöz

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ÚTMUTATÁSOKAT:

Ez a kézikönyv a DCB100 típusú akkumulátortöltő biztonságtechnikai és használati útmutatásait tartalmazza.

- A töltő használata előtt olvasson el a töltőre, az akkumulátorra, és az akkumulátoros készülékre vonatkozó minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.



VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak DEWALT akkumulátort töltsön a készülékkel. Más típusú akkumulátor felrobbanhat, ami személyi sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: Bizonyos körülmények között az áram alatt lévő akkumulátortöltő érintkezőit idegen tárgyak rövidre zárhatják. A töltő üregeitől az áramot jól vezetőd idegen anyagokat távol kell tartani; ide tartoznak a teljesség igénye nélkül a következők: csiszolás után visszamaradó por, fémforgács, acélgyapót, alumínium fólia és bármely fémes anyag. Mindig áramtalanítsa a töltőt, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt húzza ki a töltő tápkábelét a konnektorból.

- **NE próbálja az akkumulátort olyan töltővel tölteni, amelyet ebben a kézikönyvben nem mutatunk be.** A töltőt és az akkumulátort pontosan egymáshoz terveztük.
- **Ezek a töltők rendeltetészerűen kizárólag DEWALT akkumulátorok töltésére használhatók.** Minden más célú felhasználás tüzet vagy akár halálos áramütést okozhat.
- **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**

- **A töltőt ne a kábelénél hanem a dugaszánál fogva kapcsolja le konnektorról.** Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének veszélye.
- **Úgy helyezze el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen és ne feszüljön.**
- **Ne használjon hosszabbító kábelt kivéve, ha arra mindenképpen szükség van.** A nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Ne helyezzen a töltő tetejére semmilyen tárgyat, mert az eltorlaszolhatja a szellőzőnyílásokat, és a készülék belseje túlmelegedhet.** Hőkibocsátó forrástól távolra helyezze a töltőt. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.
- **Soha ne használja a töltőt sérült kábellel vagy dugással** — ezeket azonnal cseréltesse ki.
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el a készüléket egy hivatalos szervizbe.
- **Ne szedje szét a töltőt; hanem jutassa el egyik hivatalos márkaszervizbe, ha bármilyen oknál fogva karbantartásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Ha a tápkábel sérült, azonnal ki kell cseréltetni a gyártóval, márkaszervizzel vagy hasonlóan képzett személlyel a veszélyhelyzetek megelőzése érdekében.**
- **Tisztítás előtt válassza le a töltőt az elektromos hálózatról. Ezzel kisebb lesz az áramütés veszélye.** Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.
- **SOHA ne próbáljon meg 2 töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt a szokványos 230 V-os háztartási feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez az utasítás nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ÚTMUTATÁSOKAT

Akkumulátortöltők

A DCB100 töltővel 10,8 voltos Li-ion akkumulátort tölthet.

Ezeket a töltőket nem kell beállítani; úgy alakítottuk ki őket, hogy a lehető legegyszerűbben lehessen használni.





Töltési folyamat (2. ábra)

1. Csatlakoztassa a töltőt (n) megfelelő fali konnektorra az akkumulátor behelyezése előtt.
2. Helyezze az akkumulátort (c) a töltőbe. A piros (töltésjelző) fény villogni kezd, jelezve, hogy a töltés megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos piros fénye jelzi. Az akkumulátor teljesen feltöltődött és használatra kész, de benn is hagyhatja a töltőben.

MEGJEGYZÉS: A maximális teljesítmény és a Li-ion akkumulátorok optimális élettartama érdekében az első használat előtt legalább 10 órán át töltsé az akkumulátort.

Töltési folyamat

Az akkumulátor töltöttségi állapotát lásd az alábbi táblázatban.

| Töltöttségi állapot | |
|---|-----------|
| töltés | - - - - |
| teljesen feltöltve | _____ |
| késleltetés meleg/hideg akkumulátor miatt | - - - - - |
| cserélje ki az akkumulátort | |

Késleltetés meleg/hideg akkumulátor miatt

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést (Hot/Cold Pack Delay), felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.

Csak LI-ION AKKUMULÁTOROK ESETÉN

A Li-ion akkumulátorok elektronikus védelmi rendszerrel rendelkeznek, amely megvédi az akkumulátort a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A szerszám automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védelmi rendszer működésbe lép. Amikor ez történik, helyezze a Li-ion akkumulátort a töltőre és teljesen töltsé fel.

Fontos biztonsági útmutatók minden akkumulátorhoz

Akkumulátor utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akkumulátor termék kódját és feszültségét is.

Az akkumulátort nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkumulátor és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

MINDEN ÚTMUTATÁST OLVASSON EL

- **Ne töltsé és ne is használja az akkumulátort robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az akkumulátor töltőbe helyezésekor vagy onnan való kivételekor a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- **SOHA ne próbálja erőltetéssel beilleszteni az akkumulátort a töltőbe. Semmilyen módon NE alakítsa át az akkumulátort azért, hogy beilleszthesse egy vele nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.** A töltők és akkumulátorok kompatibilitását a kézikönyv végén lévő táblázatban találja.
- Az akkumulátort csak DeWALT töltővel töltsé.
- **NE fröccsentsen rá vizet és ne merítse sem vízbe sem más folyadékba.**
- **Ne tárolja és ne használja a töltőt és az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40° C-t (105° F) (például szabadtéri pajtákbán vagy fémépületekben nyáron).**



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne próbálja felnyitni az akkumulátort. Ha az akkumulátor háza megrepedt vagy más módon megsérült, ne tegye a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel az akkumulátort. Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet erős ütés ért, leesett vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek stb.). A sérült akkumulátorokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.



VIGYÁZAT: Ha a töltőt nem használja, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze el, ahonnan nem fog leesni, illetve senki nem fog benne megbotlani vagy elesni. Némelyik nagy méretű akkumulátorral felszerelt szerszám ráállítható az akkumulátorára, de könnyen felborulhat.





SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK LÍTIUM ION (Li-ion) AKKUMULÁTOROKHOZ

- **Az akkumulátort akkor se dobja tűzbe, ha nagyon sérült vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben az akkumulátor felrobbanhat. Lítium ion akkumulátor égésekor mérgező gőzök és anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrével érintkezésbe került, azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutna, öblítse legalább 15 percig tiszta vízzel vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit szerves karbonátokat és lítiumsókat tartalmaz.
- **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma a légutakat is irritálhatja.** Szellőztessen alaposan. Ha a tünetek nem szűnnek meg, forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Az akkumulátorfolyadék szikrától vagy lángtól meggyulladhat.

Akkumulátor

AKKUMULÁTOR TÍPUSA

A DCT414 típusú készülék 10,8 voltos akkumulátorral működik.

Javaslatok a tároláshoz

1. A tárolásra a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől és hidegtől védett helyek a legalkalmasabbak. Az akkumulátor maximális teljesítménye és élettartama érdekében a használaton kívüli akkumulátort szobahőmérsékleten tárolja.

MEGJEGYZÉS: A Li-ion akkumulátorokat teljesen feltöltött állapotban kell tárolni.

2. Az akkumulátort és a töltőt minden károsodás nélkül hosszabb ideig lehet tárolni. Megfelelő körülmények között 5 évig vagy annál tovább is tárolhatók.

Címkék a töltőn és az akkumulátoron

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkumulátor címkéin a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Akkumulátor töltése.



Akkumulátor feltöltve.



Hibás akkumulátor.



Késleltetés meleg/hideg akkumulátor miatt.



Soha ne helyezzen közéjük elektromosságot vezető tárgyat.



Sérült akkumulátort ne töltsön.



Csak DEWALT akkumulátorral használja, más akkumulátor felrobbanhat, sérülést vagy anyagi kárt okozhat.



Víztől óvja.



A hibás kábelt azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsé.



Akkumulátor kicselezésénél vigyázzon a környezetre.



Ne dobja tűzbe az akkumulátort.



A töltési időtartamokat lásd a műszaki adatoknál.



Csak beltéri használatra.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 infravörös hőmérő
- 1 töltő
- 1 akkumulátor
- 1 tartozéktaška
- 1 használati útmutató
- 1 robbantott ábra

MEGJEGYZÉS: Az N-típusokhoz nem tartozik akkumulátor és töltő.



- *Ellenőrizze a készüléket és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.*
- *Szánjon időt a használati útmutató alapos áttanulmányozására és elsajátítására, mielőtt használná a szerszámot.*

Fajlagos sugárzóképeség

A fajlagos sugárzóképeség az anyagok energiakibocsátási jellemzőit mutatja. A legtöbb szerves anyag és festett vagy oxidált felület fajlagos sugárzóképesége kb. 0,95, és ez az alapértelmezett beállítás. A leolvasási pontatlanságokhoz kompenzálás ajánlatos; a pontatlanságot okozhatja a mért anyagok alacsony sugárzóképesége, ilyen anyag lehet például egy fényes fémfelület. Fedje be az ilyen felületeket fedőpapírral vagy vigyen fel rá vékony fekete festékréteget ($148^{\circ}\text{C}/300^{\circ}\text{F}$), és használja az alapértelmezett beállítást (0,95). Hagyjon időt arra, hogy a papír vagy a festék elérje az alatta lévő felület hőmérsékletét, majd mérje meg a papír vagy a festék hőmérsékletét.

Ha nem tud fedőpapírt vagy festéket használni, méréseit a fajlagos sugárzóképeség választóval kompenzálhatja. Még állítható sugárzóképeség mellett is nehéz lehet teljesen pontos infravörös mérést végezni, ha a céltárgy felülete fényes vagy fémből van. Előfordulhat, hogy a hőmérsékletek értékeléséhez kísérletezgetés szükséges, és a tapasztalat fogja hozzásegíteni ahhoz, hogy az egyes mérésekhez a legjobb beállítást válassza.

A hőmérő fajlagos sugárzóképesége 0,1 és 1,0 között 0,01-os fokozatokban állítható. Nézze át kézikönyvünkben a Névleges sugárzóképeségek táblázatát. A sugárzóképeség táblázatban megadott beállításai csak tipikus helyzetekre vonatkozó javaslatok, az Ön valóságos helyzete azoktól eltérő lehet.

MEGJEGYZÉS: A termék kalibrálását 0,95 sugárzóképeségnél végeztük el.

Leírás (1A, 1B, 2. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: *Soha ne alakítsa át a lézert vagy annak részeit. Azzal ugyanis anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.*

- Mérés indítókapcsolója
- Akkumulátor kioldógombja
- DeWALT 10,8 V-os lítium-ion akkumulátor
- Főfogantyú
- Infravörös érzékelő
- Lézer/mutató sugár
- LCD kijelző

- Riasztási mód gombja
- Min/Max/Avg mód gomb
- Állító gomb
- EMS mód gombja
- C/F mód gomb
- LED jelző
- Akkumulátor töltő
- Övakasztó
- Csavár

RIASZTÁSI MÓD GOMBJA (h)

Ennek segítségével választható ki a riasztás típusa, valamint a riasztási hőmérséklet felső (HAL) és alsó (LAL) határa.

Riasztás 1 – a hőmérséklet elérte a beállított határértéket, a piros/kék LED (m) jelez

Riasztás 2 – a hőmérséklet elérte a beállított határértéket, hangjelzés hallható

Riasztás 3 – a hőmérséklet elérte a beállított határértéket, mindkét LED jelez és hangjelzés is hallható

MIN/MAX/AVG MÓD GOMB (i)

A Min/Max/Avg mód gomb jelzi akár a legalacsonyabb akár a legmagasabb vagy az átlagos hőmérsékletet.

ÁLLÍTÓ GOMB (j)

Az állító gomb: Bármelyik mód gombbal együtt használva beállítható vele a kívánt számérték.

EMS MÓD GOMBJA (k)

Az EMS mód gombbal beállítható a sugárzóképeség számértéke.

C/F MÓD GOMB (l)

A hőmérséklet mértékegységének (Celsius vagy Fahrenheit) beállítása a feladata.

LED JELZŐ (m)

A LED jelző Riasztás 1 és Riasztás 3 módban aktív.

Kék: akkor riaszt, amikor a hőmérséklet elérte a beállított **minimumot**.

Piros: akkor riaszt, amikor a hőmérséklet elérte a beállított **maximumot**.

KÉPERNYŐIKONOK

Hold (Tartás) – akkor jelez ki, miután Ön kioldja az indítógombot; jelzi, hogy az volt a legutóbbi leolvasott hőmérséklet.



Scan (Keresés) – akkor jelez ki, amikor Ön lenyomva tartja az indítógombot eltérő hőmérsékleteket keresve.

Alarm setting (Riasztási beállítás) – ez az ikon azt mutatja, hogy Ön melyik riasztási kijelzést választotta: a színjelzést, a hangjelzést vagy mindkettőt.

F vagy C – a hőmérséklet kiválasztott mértékegységét jelzi.

Battery (Akkumulátor) – az akkumulátor pillanatnyi töltöttségi szintjét mutatja.

MEGJEGYZÉS: Az alacsony telepfeszültség jelzője a képernyőn közvetlenül a hőmérséklet-leolvasás felett van elhelyezve. Az alacsony telepfeszültség jelzőjén sávok mutatják az akkumulátor erősségét. Az infravörös hőmérő az akkumulátor lemerülése közben még egy rövid ideig használható, de a sugarak hamar elhalványulnak. Miután feltöltött akkumulátort helyez az infravörös hőmérőbe, majd újból bekapcsolja, az infravörös hőmérő visszanyeri teljes fényerejét.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az infravörös hőmérő a tárgy által kibocsátott infravörös sugárzás mennyiségének érzékelésével méri a felületi hőmérsékletet. Ennél a típusú mérésnél érintés nélkül mérjük a felületi hőmérsékletet. Ezt a készüléket teljesen összeszerelve szállítjuk. A készüléket úgy terveztük, hogy az gyorsan és könnyen beállítható legyen.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Ez az infravörös hőmérő professzionális lézerekészülék.

NE engedje, hogy gyermekek a szerszámhoz hozzáférjenek. Ha a szerszámot kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre tervezték. Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátoron megadott feszültség egyezik-e a töltő adattábláján megadott adatokkal. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelelő-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön DeWALT töltője az EN 60335 szabványnak megfelelően kettős szigeteléssel van ellátva, ezért nincs szükség földelő vezetékre.

Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a DeWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális kábelre.

Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A dugasz fáziscsatlakozójához kösse a barna vezetékét.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

Hosszabbító kábel használata

Ne használjon hosszabbító kábelt, kivéve, ha arra mindenképpen szükség van. A töltő paramétereinek megfelelő, jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a műszaki adatokat). A vezető minimális keresztmetszete 1 mm²; maximális hossza 30 m.

Ha kábeldobot használ, mindig teljesen csévélje le a kábelt.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: Összeszerelés és beállítás előtt mindig távolítsa el az akkumulátort. Az akkumulátor le- vagy felszerelése előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag DeWALT akkumulátort és töltőt használjon.

Az akkumulátor eltávolítása és visszahelyezése (3. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot és válassza le az akkumulátort, mielőtt beállítást végez vagy tartozékot, szerelvényt cserél rajta.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy az akkumulátor (c) teljesen fel van-e töltve.





AZ AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE A SZERSZÁM FOGANTYÚJÁBA

1. Igazítsa az akkumulátort a fogantyúban található vezetősínekhez.
2. Csúsztassa határozottan a helyére; amíg meg nem hallja a reteszt a helyére bepattanni.

AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE A SZERSZÁMBÓL

1. Nyomja meg a kioldó gombot (b), majd határozottan húzza ki az akkumulátort a fogantyúból.
2. Helyezze az akkumulátort a töltőbe a kézikönyv töltőre vonatkozó fejezetének útmutatásai szerint.

Övakasztó (külön rendelhető tartozék) (1A ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **kapcsolja ki a szerszámot és válassza le az akkumulátort, mielőtt beállítást végez vagy tartozékot, szerelvényt cserél rajta.**



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **NE akassza a szerszámot fejmagasság fölé, illetve NE akasszon tárgyakat az övakasztóra. CSAK derékszija függessze a szerszám övakasztóját.**



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **ügyeljen arra, hogy az övakasztót tartó csavar biztonságosan rögzítve legyen.**

FONTOS: Az övakasztó csatolásánál vagy visszahelyezésénél csak a mellékelt csavart (p) használja. Biztonságosan húzza meg a csavart.

Az övakasztó (o) a bal- és jobbkezes felhasználók kényelme érdekében a szerszám bármelyik oldalára csak a csavarral (p) rögzíthető. Ha egyáltalán nincs rá szükség, le is lehet szerelni a szerszámról.

Az akasztó áthelyezéséhez hajtsa ki az akasztót tartó csavart (p), majd szerelje fel az ellenkező oldalra. Biztonságosan húzza meg a csavart.

KEZELÉS

Használati tanácsok



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat és a vonatkozó szabályokat.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **kapcsolja ki a szerszámot és válassza le az akkumulátort, mielőtt beállítást végez vagy tartozékot, szerelvényt cserél rajta.**

Helyes kéztartás (4. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** biztonságos kéztartást vegyen fel.

A helyes kéztartás az, ha egyik keze a főfogantyún van, amint azt a 4. ábra mutatja.

Üzem mód kiválasztása (1B ábra)

Az infravörös hőmérő használata előtt olvassa át a következő lépéseket.

MÉRTÉKEGYSÉG KIVÁLASZTÁSA

Az indítókapcsolóval kapcsolja be a készüléket. Amint a képernyő láthatóvá válik, nyomja a C/F gombot addig, amíg a feladathoz szükséges mértékegység be nem áll.

FAJLAGOS SUGÁRZÓKÉPESSÉG KIVÁLASZTÁSA

Az indítókapcsolóval kapcsolja be a készüléket, és amint a képernyő láthatóvá válik, nyomja meg az EMS gombot a fajlagos sugárzóképeség beállításához. Amint a képernyőn az EMS villog, a fel- és lefelé mutató nyilakkal válasszon fajlagos sugárzóképeségi értéket. A helyes sugárzóképeség kiválasztásához nézze át a táblázatot. Ne feledje, hogy a sugárzóképeség értéke 0,01-os fokozatokban állítható.

| NÉVLEGES SUGÁRZÓKÉPESSÉG TÁBLÁZATA | | | |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|
| ANYAG | ÉRTÉK | ANYAG | ÉRTÉK |
| Alapértelmezett**** | 0,95 | Ólom* | 0,50 |
| Alumínium* | 0,30 | Olaj | 0,94 |



| NÉVLEGES SUGÁRZÓKÉPESSÉG TÁBLÁZATA | | | |
|---------------------------------------|------|-----------|------|
| Azbeszt | 0,95 | Festék | 0,93 |
| Aszfalt | 0,95 | Műanyag** | 0,95 |
| Sárgaréz | 0,50 | Gumi | 0,95 |
| Kerámia | 0,95 | Homok | 0,90 |
| Beton | 0,95 | Acél* | 0,80 |
| Réz* | 0,60 | Víz | 0,93 |
| Üveg (lemez) | 0,85 | Fa*** | 0,94 |
| Vas* | 0,70 | | |
| * Oxidált | | | |
| ** Átlátszatlan, több mint 20 mils | | | |
| *** Természetes | | | |
| **** Gyári beállítás | | | |

RIASZTÁSI BEÁLLÍTÁSOK ÉS MAGAS/ ALACSONY HŐMÉRSÉKLETHATÁROK KIVÁLASZTÁSA

- Az indítókapcsolóval kapcsolja be a készüléket.
- Nyomja meg az ALM gombot.
- Amint a képernyőn az ALM villog, a fel- és lefelé mutató nyilakkal válasszon riasztási típust.
 - Riasztás 1 – a hőmérséklet elérte a beállított határértéket, a piros/kék LED (m) jelez
 - Riasztás 2 – a hőmérséklet elérte a beállított határértéket, hangjelzés hallható
 - Riasztás 3 – a hőmérséklet elérte a beállított határértéket, mindkét LED jelez és hangjelzés is hallható
- A kiválasztás megerősítése végett nyomja meg újból az ALM gombot.
- A HAL (magas hőmérséklet riasztás) ekkor villogni fog. A fel- és lefelé mutató nyilakkal válassza ki a felső hőmérsékleti határt. Amint a hőmérséklet ezt az értéket meghaladja, a riasztás működésbe lép.
- Nyomja meg az ALM gombot. A LAL (alacsony hőmérséklet riasztás) ekkor villogni fog. A fel- és lefelé mutató nyilakkal válassza ki az alsó hőmérsékleti határt. Amint a hőmérséklet eddig süllyed, a riasztás működésbe lép.
- Az ALM gomb újbóli megnyomásával térjen vissza a főképernyőhöz.
- Most már végezhető hőmérséklet-leolvasás.

TÁVOLSÁG / MÉRÉSI FELÜLET VISZONYSZÁM (4. ÁBRA)

Az infravörös hőmérők „kúpthatásúak”: minél messzebb van a hőmérő a céltárgytól, annál

nagyobb a mért terület. Az infravörös hőmérő távolság / mérési felület viszonyozsága 12:1 a céltárgytól minden 300 mm-en 25 mm-t fog mérni. A pontos leolvasás végett a vizsgálandó tárgynak a fénypontnál nagyobbak kell lennie.

TANÁCSOK MÉRÉSEL KAPCSOLATOS NEHÉZSÉGEK FELMERÜLÉSE ESETÉRE

- Használjon fedőpapír vagy vigyen fel vékony fekete festékréteget a nagy tükrözésű felületekre (a 0,95 alapértelmezett sugárzóképeségi beállítást használja).
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vizsgálandó anyagnak megfelelő sugárzóképeséget állította be. Nézze át a **Sugárzóképeség és Névleges sugárzóképeség táblázatát**.
- A vizsgálandó anyagot tisztítsa meg, ha nagyon szennyezett, zsíros stb.

Kezelési tanácsok

- Csak a 10,8 V-os DeWALT lítium-ion akkumulátort használja.
- Gondoskodjon az akkumulátor megfelelő állapotáról. Ha az alacsony telepfeszültség jelzője villog, az akkumulátort fel kell tölteni.
- Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása végett oldja az infravörös hőmérő indítógombját, amikor nem végez hőmérséklet leolvasást.

KARBANTARTÁS

Az Ön DeWALT szerszámát minimális karbantartás melletti tartós használatra terveztük. A szerszám folyamatos és kielégítő működése függ a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot és válassza le az akkumulátort, mielőtt beállítást végez vagy tartozékot, szerelvényt cserél rajta.

A töltő és az infravörös hőmérő nem igényel szervizelést. Az infravörös hőmérőben és a töltőben nincsenek szervizelést igénylő alkatrészek.

Hibaelhárítás

AZ INFRAVÖRÖS HŐMÉRŐ NEM KAPCSOL BE

- Ellenőrizze, hogy a 10,8 V-os akkumulátort fel van-e töltve.
- Bár az infravörös hőmérő 85° C (185° F)-os hőmérsékletig tárolható, van benne egy

védőáramkör, amely 40° C (104° F) feletti hőmérsékleten nem engedi működni. Ha az az infravörös hőmérőt szélsőségesen magas hőmérsékleten tárolta, hagyja lehűlni. Az az infravörös hőmérő nem fog károsodni, ha lenyomja az ON/OFF (BE/KI) gombot, mielőtt lehűl az üzemi hőmérsékletére.



Kenés

Az Ön lézerekészüléke nem igényel további kenést.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak enyhe szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse folyadékba a szerszám alkatrészeit.

TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK A TÖLTŐHÖZ



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Válassza le a töltőt a váltakozó áramú hálózatról a tisztítás előtt. A töltő külsején lerakódott szennyeződések és zsírt ronggyal vagy puha, nem fémből készült kefével távolíthatja el. Vízet vagy tisztítószert ne használjon a tisztításhoz.

Külön rendelhető tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DeWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DeWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

A környezet védelme



Elkülönítve gyűjtendő. Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként.

Ha egy napon úgy találja, hogy DeWALT szerszáma cserére szorul vagy a továbbiakban nincs rá szüksége, ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Gondoskodjék az ilyen hulladék elkülönített kezeléséről.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újrafelhasználását. Az újrahasznosított anyagok felhasználása segít a környezetszennyezés megelőzésében és csökkenti a nyersanyagok iránti igényt.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve előírhatják, hogy új termék vásárlásakor a kereskedő vállalja az elhasznált termék visszavételét.

A DeWALT lehetőséget biztosít a DeWALT termékek begyűjtésére és újrafeldolgozására, amint azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, juttassa vissza a terméket bármely hivatalos márkaszervizünkbe, ahol azt Öntől a nevünkben át fogják venni.

Az Önhöz legközelebbi hivatalos szerviz helyét megtudhatja a helyi DeWALT képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből. Emellett a DeWALT márkaszervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és elérhetőségeink részletes ismertetése megtalálható a következő honlapon: www.2helpU.com.



Tölthető akkumulátor

Ezt a hosszú élettartamú akkumulátort fel kell tölteni, ha már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Az akkumulátort hasznos élettartama végén környezetbarát módon selejtezze ki:

- Merítse le teljesen, majd vegye ki a szerszámból.

-
- A lítium ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa vissza azokat forgalmazójához vagy adja le a helyi hulladékhasznosító telepen. Az összegyűjtött akkumulátorokat újrahasznosítják vagy megfelelő módon megsemmisítik.

DeWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához. Fogyasztók részére értékesített termékeinkre **12 hónap időtartamú jótállást** vállalunk.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztói cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyben feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.
 - a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztói cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A hiba fenállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év eltelteig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyben köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrovidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

| | |
|--|---|
| Gyártó: | Forgalmazó: |
| Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL13YD, Egyesült Királyság | Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B |

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!



Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:
.....
A fogyasztási cikk megnevezése:.....
Típusa:
Gyártási száma:
Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma: P.H.
aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.
A kicserélés időpontja: P.H.
aláírás
A hibátlan terméket átvettem.
A kicserélt új termék átvételének időpontja:
.....
fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:
.....
A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:
.....
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
.....
Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.
aláírás

3. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:
.....
A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:
.....
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
.....
Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.
aláírás

2. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:
.....
A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:
.....
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
.....
Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.
aláírás

4. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:
.....
A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:
.....
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
.....
Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.
aláírás



DeWALT Szervizpartnerek

| Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselet | | | |
|---|----------------------------------|----------------------------|------------------|
| | | Tel. | Fax. |
| Iroda | 1016 Bp. Mészáros u 58/b. | 214-05-61 403-65-33 | 214-69-35 |

| Központi Márkaszerviz | | | |
|--|--|------------------------|---|
| | | Tel/fax | |
| FIXIT Hungary Kft. | Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc | +36 46 500 385 | blackanddecker@ hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/ |
| INOX Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. | Szolnoki út 27-29. 6000 Kecskemét | +36 30 370 7033 | szerviz@inox.hu www.inox.hu/ |







CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

| | | | |
|-------------------------|------------------|-----------------------------|--|
| | | | |
| CZ Výrobní kód | Datum prodeje | Razítko prodejny Podpis | |
| H Gyári szám | A vásárlás napja | Pecsét helye Aláírás | |
| PL Numer seryjny | Data sprzedaży | Stempel Podpis | |
| SK Číslo série | Dátum predaja | Pečiatka predajne Podpis | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

INOX Trading and
Manufacturing LLC
Szolnoki út 27-29.
6000 Kecskemét
Tel.: +36 30 370 7033
e-mail: szerviz@inox.hu
www.inox.hu/

PL

Adres servisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy
H A garanciális javítás dokumentálása
PL Przebieg napraw gwarancyjnych
SK Záznamy o záručných opravách

| CZ | Číslo | Datum příjmu | Datum zakázky | Číslo zakázky | Závada | Razítko Podpis |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| H | Sorszám | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási munkalapszám | Hiba jelleg oka | Pecsét Aláírás |
| | Jótállás új határideje | | | | | |
| PL | Nr. | Data zgłoszenia | Data naprawy | Nr. zlecenia | Przebieg naprawy | Stempel Podpis |
| SK | Číslo dodávky | Dátum nahlásenia | Dátum opravy | Číslo objednávky | Popis poruchy | Pečiatka Podpis |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |